

COMICDOM CON

athens 2010



JRJR '10

ΚΑΛΩΣ ΗΡΘΑΤΕ !

COMICDOM

celebrating comic book diversity

Αιθιάσαμε τα δεδομένα! Σήμερα, πέντε χρόνια μετά το πρώτο Comicdom Con Athens, μπορούμε να σταθούμε απέναντί σας, στους επισκέπτες αυτής της εκδήλωσης, απέναντι στην εγχώρια κοινότητα των comics, κυρίως όμως απέναντι στα εφηβικά μας όνειρα, και να το υποστηρίξουμε, χωρίς ίχνος έπαρσης. Μόνο με την άπλητη ικανοποίηση του ότι καταφέραμε!

Παρά τις αντιδράσεις που γνωρίζει κάθε τι καινούριο. Παρά το γεγονός ότι οι πόρτες για χορηγική υποστήριξη έκλειναν (κι ακόμα κλείνουν) στο άκουσμα της λέξης comics. Παρά το γεγονός ότι εδώ και πέντε χρόνια, μια χούφτα άνθρωποι στήνουμε ένα φεστιβάλ επαγγελματικών προδιαγραφών, χωρίς κανένα οικονομικό αντίκρισμα. Χωρίς καν να είναι αυτή η δουλειά από την οποία ζούμε.

Το όφελός μας, δεν διαφέρει και πολύ από το δικό σας. Είδαμε εκθέσεις με αυθεντικά έργα θρυλικών δημιουργών, όπως ο Charles Schulz και ο Will Eisner. Γνωρίσαμε διεθνώς καταξιωμένους συγγραφείς και σχεδιαστές που πάντα θαυμάζαμε τη δουλειά τους. Φέραμε καταστήματα και εκδοτικές στον ίδιο χώρο, παρακολουθήσαμε workshops πάνω στις τεχνικές δημιουργίας των comics, είδαμε τα ταλέντα των Ελλήνων δημιουργών comics να ξεδιπλώνονται σε sketch events και να τιμούνται σε βραβεία. Είδαμε εσάς, τους επισκέπτες μας, χαρούμενους.

Σ' αυτά τα πέντε χρόνια, αιθιάσαμε τα δεδομένα! Για όσους αγαπούν τα comics, αιθιά και με τον στόχο να τα αγαπήσουν περισσότεροι.

Η ομάδα του Comicdom

Υ.Γ. Ελληνοαμερικανική Ένωση, ευχαριστούμε για ΟΛΑ. Χωρίς τη δική σας συμβολή - των συν-διοργανωτών μας- αυτή η γιορτή δεν θα ήταν εφικτή

We changed the scenery! Today, five years after the first Comicdom Con Athens, we can stand before you, the visitors of the event, before the whole Greek comics community, but mostly before our adolescent dreams, and say it, without a trace of conceit. With only the utmost satisfaction that we made it!

Despite the reactions any new effort has to overcome and even most of the potential financial sponsors closed their doors to us, right after hearing the word "comics" (something that still hasn't changed). Despite the fact that, for five years, a handful of people have been organizing a festival with professional standards, without any financial gain. Despite this not being the field in which we make our living.

Our gain in all this is not much different from yours. We saw exhibitions of original works by legendary creators like Charles Schulz and Will Eisner. We met internationally acclaimed writers and artist, whose work we always admired. We brought comic shops and publishers in the same venue, we attended workshops on the art and craft of comics, we saw talented Greek comics artists honing their craft in numerous sketch events, and being awarded in ceremonies. We saw you, our guests, being happy.

In these five years, we changed the scenery! For everyone who loves comics, and with the goal to make more people love them.

The Comicdom Team

P.S. Hellenic-American Union, thank you for everything. Without your contribution as co-organizers, this event would never be possible.



Joseph Michael Linsner
(2006)



Bill Tucci (2007)



Mark Buckingham (2008)



Barry Kitson (2009)

2006-2009:

Τα εξώφυλλα των καταλόγων
The catalogue covers

WELCOME!



ΕΛΛΗΝΟΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΕΝΩΣΗ
Επιτελείο Κοινωνιολόγος, Εκπαιδευτικό και Πολιτιστικό

HELLENIC AMERICAN UNION
An educational public charity

Η Ελληνοαμερικανική Ένωση, σταθερός υποστηρικτής της καλλιτεχνικής πρωτοπορίας σε κάθε της έκφραση, για πέμπτη συνεχή χρονιά διοργανώνει σε συνεργασία με την Comicdom Press, το *Comicdom Con Athens*, το φεστιβάλ που έχει γίνει πλέον σημείο αναφοράς για τους φίλους των comics.

Τα comics με την αριστοτεχνική συχνά σύνδεση εικόνων και κειμένων, διαθέτουν αισθητική δύναμη ικανή να κεντρίσει τα συναισθήματα και τη φαντασία στους αναγνώστες τους. Φέτος, η ιστορία μιας ολόκληρης σχολής που έχει συγκινήσει πολλούς γενιές, αυτή των αμερικανικών comics, παρουσιάζεται με μοναδικό τρόπο στην έκθεση «Απο το Yellow Kid στον Conan», μια από τις σημαντικότερες που έχουν παρουσιαστεί ποτέ σε ευρωπαϊκό κοινό.

Οι επισκέπτες θα δουν την ιστορική εξέλιξη των αμερικανικών comics, αλλά θα μπορούν να διακρίνουν και πτυχές της ίδιας της αμερικανικής ιστορίας και κοινωνίας, καθώς οι καλλιτέχνες του είδους -άλλοι σε μικρότερο και άλλοι σε μεγαλύτερο βαθμό- σκιαγραφούν την κοινωνική και ιστορική πραγματικότητα στο έργο τους. Πασίγνωστοι χάρτινοι ήρωες, από τον Mickey Mouse, τον Dick Tracy, τον Prince Valiant ως τον Conan, τον Spider-Man και τον Swamp Thing, ζωντανεύουν μέσα από τριάντα ένα πρωτότυπα comics και comics strips σπουδαίων δημιουργών, όπως οι Neal Adams, Carl Barks, Milton Caniff, Howard Chaykin, Winsor McCay, Todd McFarlane, Roy Thomas, Art Spiegelman, Walt Kelly κ.ά.

Παράλληλα, όπως κάθε χρόνο, διοργανώνονται δημιουργικά εργαστήρια και εκπαιδευτικά προγράμματα για τους φίλους του είδους, ανεξαρτήτως ηλικίας. Τέλος, στα πλαίσια του ιστορικού χαρακτήρα της έκθεσης, έχει αναπτυχθεί εκπαιδευτικό υλικό που θα διανεμηθεί δωρεάν μέσα από το διαδίκτυο σε εκπαιδευτικούς, γονείς και μαθητές.

Μια μορφή έκφρασης τόσο δυνατή όσο τα comics μπορεί να μας μάθει πολλά, συνδυάζοντας την ψυχαγωγία με τον πολιτισμό και την τέχνη. Γοητεύει μικρούς και μεγάλους, προσελκύοντας το ενδιαφέρον στερογενούς κοινού, γεγονός που πάντα ξαφνιάζει ευχάριστα.

Λεωνίδας-Φοίβος Κόσκος
Διευθύνων Σύμβουλος της Ελληνοαμερικανικής Ένωσης

An unfailing advocate of innovation in all its forms, the Hellenic American Union is pleased to be co-organizing *Comicdom Con Athens* festival with Comicdom Press. This year marks the fifth time that the festival, which has become a point of reference for comic fans, will be held at our facilities.

With their often masterful blend of image and text, comics have an aesthetic power that can stimulate the reader's imagination and feelings. Among the comic traditions that have moved generations and generations of readers in this way are, of course, American comics. This year *Comicdom Con Athens* will feature "From the Yellow Kid to Conan", one of the most significant exhibitions devoted to American comics ever to be presented to a European audience.

Visitors will have the opportunity to follow the development of American comics and through them to discern aspects of American history and society itself, since the comics' artists—to a greater or lesser extent—leave traces of the social and historical conditions of the time in which the comics were drawn. Well-known comic heroes such as Mickey Mouse, Dick Tracy, Prince Valiant, Conan, Spider-Man and Swamp Thing come alive through 31 original comics and comic strips from such celebrated artists as Neal Adams, Carl Barks, Milton Caniff, Howard Chaykin, Winsor McCay, Todd McFarlane, Roy Thomas, Art Spiegelman, and Walt Kelly.

As in previous years, this year's festival will also feature creative workshops and educational programs for friends of the comics of all ages. In addition, in keeping with the historical nature of the exhibition, we have developed educational material that will be available online for teachers, parents and students.

A form of expression as powerful as the comics, one that fuses entertainment with culture and art, can teach us many things. The comics appeal to young and old alike and galvanize the interest of a very diverse public—something that always makes for a pleasant surprise.

Leonidas-Phoebus Koskos
Executive Director of the Hellenic American Union



Γιώργος Κομιώτης
Yorgos Komiotis (2006)



Νίκος Κούτσας
Nikos Koutsis (2007)



Τάσος Παπαϊωάννου
Tasos Papaioannou (2008)



Γιάννης Ρουμπούλιας
Yannis Rouboulias (2009)

2006-2009:

Οι εικονογραφήσεις
The illustrations

MIKE CAREY

GUEST/ΚΑΛΕΣΜΕΝΟΣ



Ο Mike Carey γεννήθηκε στο Λίβερπουλ και δούλεψε για χρόνια ως δάσκαλος. Τα πρώτα του βήματα στο χώρο των comics τα έκανε στο βρετανικό fanzine FANTASY

ADVERTISER, εφιατήριο

πολλών βρετανών δημιουργών. Στη συνέχεια μεταπήδησε στην DC/Vertigo, όπου έγραψε, για τη σειρά "Sandman Presents" το LUCIFER: THE MORNINGSTAR OPTION, δουλειά για την οποία κέρδισε υποψηφιότητα για βραβείο Eisner. Για την ίδια εταιρία, έγραψε το graphic novel SANDMAN PRESENTS: THE FURIES, ενώ ήταν υπεύθυνος για ένα από τα μεγαλύτερα runs στο HELLBLAZER και έγραψε επίσης το graphic novel HELLBLAZER: ALL HIS ENGINE.

Αυτή την περίοδο, γράφει το THE UNWRITTEN για τη Vertigo, ενώ είναι και ο μόνιμος συγγραφέας του X-MEN: LEGACY της Marvel. Πέρα από τη δουλειά του στα comics, έχει γράψει και μια σειρά από βιβλία με ήρωα τον Felix Castor, έναν εξορκιστή, που μπήκε σε περίεργες ιστορίες, ενώ φέτος βγαίνει στους κινηματογράφους και η ταινία FROST FLOWERS, της οποίας υπογράφει το σενάριο.



Q&A και signing την Κυριακή (15:10-18:00) στο Θέατρο. / Q&A and signing, on Sunday (15:10-18:00) at the Theatre.



Mike Carey was born in Liverpool and worked for years as a teacher. He began his career in comics working for the British fanzine FANTASY ADVERTISER, which was the launching pad for many British comics creators.

This was apparently enough for him to make the jump to DC/Vertigo, where he was assigned to write the mini series LUCIFER: THE MORNINGSTAR OPTION, under the "SANDMAN PRESENTS" umbrella. LUCIFER's undisputed quality earned Carey an Eisner Award nomination.

For "Sandman Presents" he also created, with John Bolton, the graphic novel THE FURIES. He was responsible for one of the longest runs on HELLBLAZER and he also wrote the graphic novel HELLBLAZER: ALL HIS ENGINES.

Currently, he's writing THE UNWRITTEN for Vertigo, with long-time partner Peter Gross, while he's the regular writer for Marvel's X-MEN: LEGACY. Aside from his comics work, Mike Carey has also written a number of books starring Felix Castor, an exorcist who always gets caught up in unusual situations. He has also written the screenplay for the movie FROST FLOWERS, which will be in theatres in 2010.

5 ΧΡΟΝΙΑ YEARS

21 δημιουργοί comics και επαγγελματίες του χώρου, από χώρες του εξωτερικού, έχουν επισκεφθεί την Ελλάδα, προκειμένου να τιμήσουν το Comicdom Con Athens.

21 comic book creators and professionals have visited Greece as guests of Comicdom Con Athens.

JOHN ROMITA JR.

GUEST/ΚΑΛΕΣΜΕΝΟΣ



Ο John (Salvatore) Romita γεννήθηκε στη Νέα Υόρκη το 1956, και πάντα ήθελε να γίνει σχεδιαστής comics σαν τον πατέρα του, τον θρυλικό σχεδιαστή του Spider-Man, John Romita Sr. Από το 1977 μέχρι σήμερα έχει αφήσει το δημιουργικό αποτύπωμά του σε δημοφιλείς τίτλους της Marvel Comics, όπως AMAZING SPIDER-MAN, UNCANNY X-MEN, DAREDEVIL και IRON MAN, μεταξύ άλλων.

Μαζί με τον συγγραφέα Mark Millar, δημιούργησαν την creator-owned σειρά, KICK-ASS, η οποία μεταφέρεται στη μεγάλη οθόνη και τον Απρίλιο του 2010 θα βγει στις κινηματογραφικές αίθουσες. Ο John Romita Jr. είναι ένας από τους παραγωγούς της ταινίας, στην οποία μάλιστα κάνει και ένα πρώτο μικρό βήμα ως σκηνοθέτης σε μια animated σκηνή flashback!

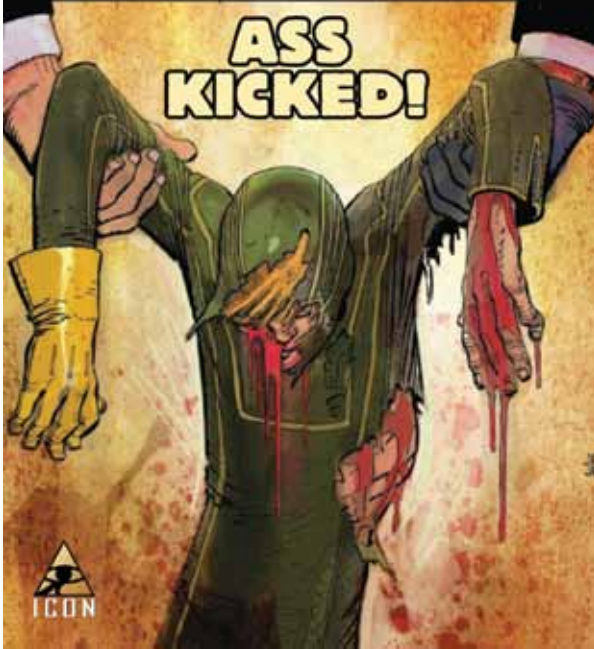
Μέχρι πρόσφατα εργάζονταν στη σειρά AMAZING SPIDER-MAN, ενώ πλέον έχει αναλάβει σχεδιαστής της revamped ιστορικής σειράς της Marvel, AVENGERS.

**Q&A και signing το Σάββατο
(15:00-18:00) στο Θέατρο.
Q&A and signing, on Saturday
(15:00-18:00) at the Theatre.**

MARK MILLAR • JOHN ROMITA JR.
KICK-ASS

US \$2.99

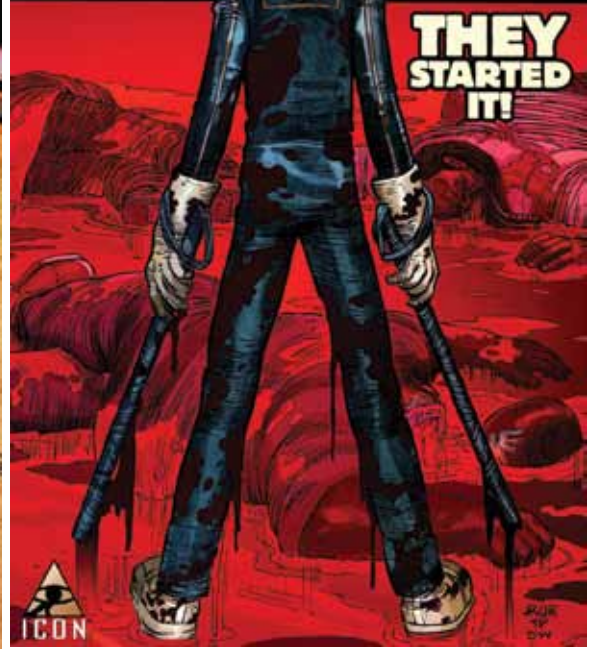
ISSUE 7



MARK MILLAR • JOHN ROMITA JR.
KICK-ASS

US \$2.99

ISSUE 3



John (Salvatore) Romita was born in New York City, in 1956. He always wanted to become a comic artist like his father, legendary Spider-Man penciller, John Romita Sr.

He began his career in 1977, and since then has worked in popular Marvel

Comics titles like AMAZING SPIDER-MAN, UNCANNY X-MEN, DAREDEVIL and IRON MAN.

With writer Mark Millar they collaborated on the creator-owned series, KICK-ASS, which is being transferred to the big screen and will hit movie theatres on April 2010. John Romita Jr. is one of the producers of the film, and he also makes his first attempt at directing a small animated flashback sequence!

Until recently John Romita Jr. worked on AMAZING SPIDER-MAN. Currently he is the regular penciller of the classic revamped Marvel Comics series, AVENGERS.



D' ISRAELI

GUEST/ΚΑΛΕΣΜΕΝΟΣ



D'Israeli (real name Matt Brooker), has been steadily working in the comics field, as a penciller, inker, and colorist since 1988. In the

beginning of his career, he participated in the renowned anthology, DEADLINE. He also co-created -with Warren Ellis- famous character LAZARUS CHURCHYARD, for BLAST! magazine. Amongst others, he took over as a colorist on Neil Gaiman and Mark Buckingham's MIRACLEMAN and worked as an inker on various issues of SANDMAN and on the Grant Morrison written Vertigo graphic novel KILL YOUR BOYFRIEND.

In recent years, he created many new series for 2000AD and JUDGE DREDD MEGAZINE, among them being LEVIATHAN and STICKLEBACK (with Ian Edginton), and XTINCT with Paul Cornell, while he has also worked on other established series, like LOW LIFE, THE VORT, FUTURE SHOCKS and JUDGE DREDD. In 2007, he won the Eagle Award for favorite inker. Two years ago, he colored Mark Buckingham's cover for the official Comicdom Con Athens 2008 convention program.

Ο D'Israeli, κατά κόσμο Matt Brooker, εργάζεται από το 1988 ως σχεδιαστής comics, inker και colorist. Στην αρχή της καριέρας του, συμμετείχε στη σημαντική ανθολογία DEADLINE, ενώ σε συνεργασία με τον Warren Ellis, δημιούργησε, για το περιοδικό BLAST!, τον χαρακτήρα LAZARUS CHURCHYARD. Μεταξύ άλλων, έχει εργαστεί ως colorist στο MIRACLEMAN των Neil Gaiman και Mark Buckingham, και ως inker σε τεύχη του SANDMAN και στο KILL YOUR BOYFRIEND του Grant Morrison.

Τα τελευταία χρόνια, έχει δημιουργήσει πολλές νέες σειρές για την 2000AD και το JUDGE DREDD MEGAZINE, μεταξύ των οποίων το LEVIATHAN και το STICKLEBACK (με τον Ian Edginton), αθλή και το XTINCT με τον Paul Cornell, ενώ έχει δουλέψει και σε άλλες σειρές όπως το LOW LIFE, το THE VORT, το FUTURE SHOCKS και το JUDGE DREDD. Το 2007, βραβεύτηκε ως favorite inker στα βραβεία Eagle Awards.

Πριν από δύο χρόνια, ήταν υπεύθυνος για το χρωματισμό του εξωφύλλου που σχεδίασε ο Mark Buckingham, για τον κατάλογο του Comicdom Con Athens 2008.

Q&A και signing την Κυριακή (15:10-18:00) στο Θέατρο. / Q&A and signing, on Sunday (15:10-18:00) at the Theatre.

KYLE HOTZ

GUEST/ΚΑΛΕΣΜΕΝΟΣ



Ο Kyle Hotz, το όνομα του οποίου συνήθως συνδέεται με σκοτεινά, ατμοσφαιρικά

comics, εργάζεται ως σχεδιαστής, inker και συγγραφέας για περισσότερα από δεκαπέντε χρόνια. Έγινε γνωστός μέσα από τα comics τρόμου, καθώς και με τη δουλειά του σε χαρακτήρες όπως ο Carnage, ο Hood και ο Cal MacDonald. Έχει συνεργαστεί με τις εκδοτικές Dark Horse, Image, DC, Chaos, Scholastic και Marvel, επιδεικνύοντας μεγάλο εύρος τεχνοτροπιών, που κυμαίνονται από το εντελώς τρομακτικό και σοβαρό έως την ξέφρενη κωμωδία. Μιά από τις πιο εντυπωσιακές σχεδιαστικά δουλειές του είναι το προσωπικό του project, MOSAIC, το οποίο η Jemma Press εξέδωσε στα ελληνικά, με ολοκαίνουργιο εξώφυλλο.

Σύντομα θα κυκλοφορήσει, από την ίδια εκδοτική, και η ελληνική έκδοση της προσωπικά αγαπημένης δουλειάς του Hotz, BILLY THE KID'S OLD TIMEY ODDITIES. Το sequel του BILLY THE KID, θα κυκλοφορήσει αυτό το καλοκαίρι από την Dark Horse.

Kyle Hotz, most often associated with dark moody comics, has been a penciller/inker/writer for over fifteen years. He's developed his reputation for scary books working on characters like Carnage, The Hood, and Cal MacDonald. He's worked with Dark Horse, Image, DC, Chaos, Scholastic, and Marvel, in a variety of stylistic approaches, ranging from dreadful and serious to comedic and crazy.

One of his most lushly illustrated projects was his creator owned MOSAIC, of which Jemma Press released a Greek edition, with an all-new cover. Jemma Press will also be releasing the Greek edition of Hotz's favourite work, BILLY THE KID'S OLD TIMEY ODDITIES. The sequel to BILLY THE KID, will be published this summer by Dark Horse.

Q&A την Κυριακή (15:10-16:10) στο Θέατρο. Signing στο περιπτερό της Jemma Press / Q&A on Sunday (15:10-16:10) at the Theatre, Signing at the Jemma Press Booth.

ΑΠΟ ΤΟ YELLOW KID ΣΤΟΝ CONAN

ΕΚΘΕΣΗ



Richard Felton Outcault, Hogan's Alley
April 4, 1897.

Η ιστορία των αμερικανικών comics περνά μπροστά από τα μάτια μας, μέσα από τα έργα που περιλαμβάνονται στην έκθεση "Από το Yellow Kid στον Conan". Πρόκειται για μια από τις σημαντικότερες εκθέσεις που παρουσιάζονται ποτέ σε ευρωπαϊκό κοινό, με συμμετοχές σπουδαίων δημιουργών, όπως οι Neal Adams, Carl Barks, Milton Caniff, Howard Chaykin, Winsor McCay, Todd McFarlane, Roy Thomas, Art Spiegelman, Walt Kelly και πολλοί άλλοι.

Πασίγνωστοι ήρωες, από τον Mickey Mouse, τον Dick Tracy και τον Prince Valiant, έως τον Conan, τον Spider-Man και τον Swamp Thing, ζωντανεύουν μέσα από τα τριάντα ένα πρωτότυπα έργα που θα φιλοξενηθούν στην γκαλερί Νίκος Χατζηκυριάκος - Γκίκας της Ελληνοαμερικανικής Ένωσης.

5 ΧΡΟΝΙΑ YEARS

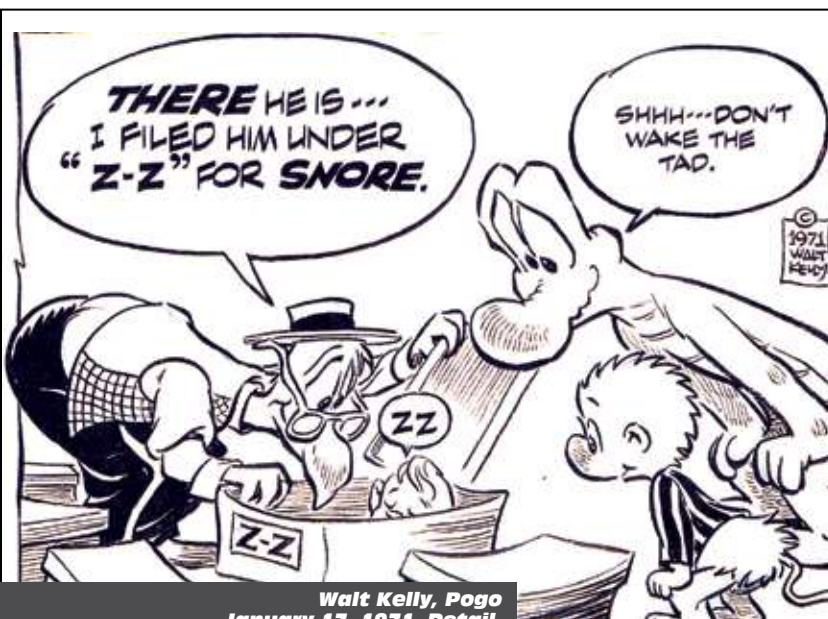
163 αυθεντικά έργα έχουν φιλοξενηθεί στις εκθέσεις comics που πραγματοποιήσαμε σε συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς, μουσεία, αλλά και συλλέκτες.

163 original works have been hosted in the exhibitions we organized in collaboration with international organizations, museums and collectors.



Neal Adams and Gil Kane, *Savage Sword of Conan* #4, February 15, 1975

Η έκθεση "Από το Yellow Kid στον Conan" διοργανώνεται από την Comicdom Press και την Ελληνοαμερικανική Ένωση, σε συνεργασία με το Billy Ireland Cartoon Library and Museum του Ohio State University. Τα εγκαίνια θα πραγματοποιηθούν στις 16 Απριλίου 2010, πρώτη ημέρα διεξαγωγής του Comicdom Con Athens 2010. Η έκθεση θα διαρκέσει έως και τις 15 Μαΐου 2010.



Walt Kelly, *Pogo* January 17, 1971. Detail.



FROM THE YELLOW KID TO CONAN

EXHIBITION

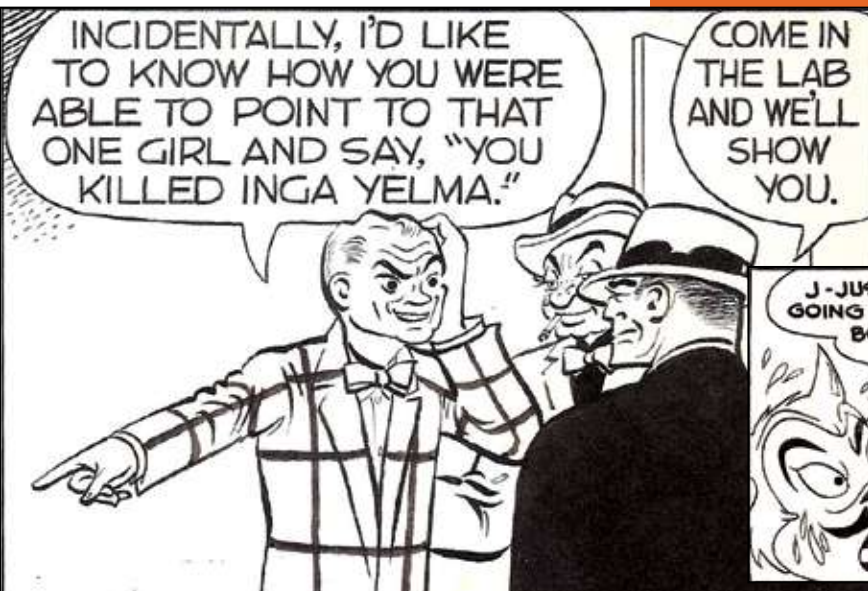


Garry Trudeau, Doonesbury, July 3, 1975. Detail.

The diverse history of American comics unfolds before our eyes, through the art pieces featured in "From The Yellow Kid to Conan". It is one of the most important comic art exhibitions ever presented to the European public, with artwork by many great artists, including Neal Adams, Carl Barks, Milton Caniff, Howard Chaykin, Winsor McCay, Todd McFarlane, Roy Thomas, Art Spiegelman, Walt Kelly and many more.

Famous heroes, ranging from Mickey Mouse, Dick Tracy and Prince Valiant, to Conan, Spider-Man and Swamp Thing, come to life through the thirty-one originals that will grace the walls in the N. Hadjikyriakos Ghikas gallery of the Hellenic American Union.

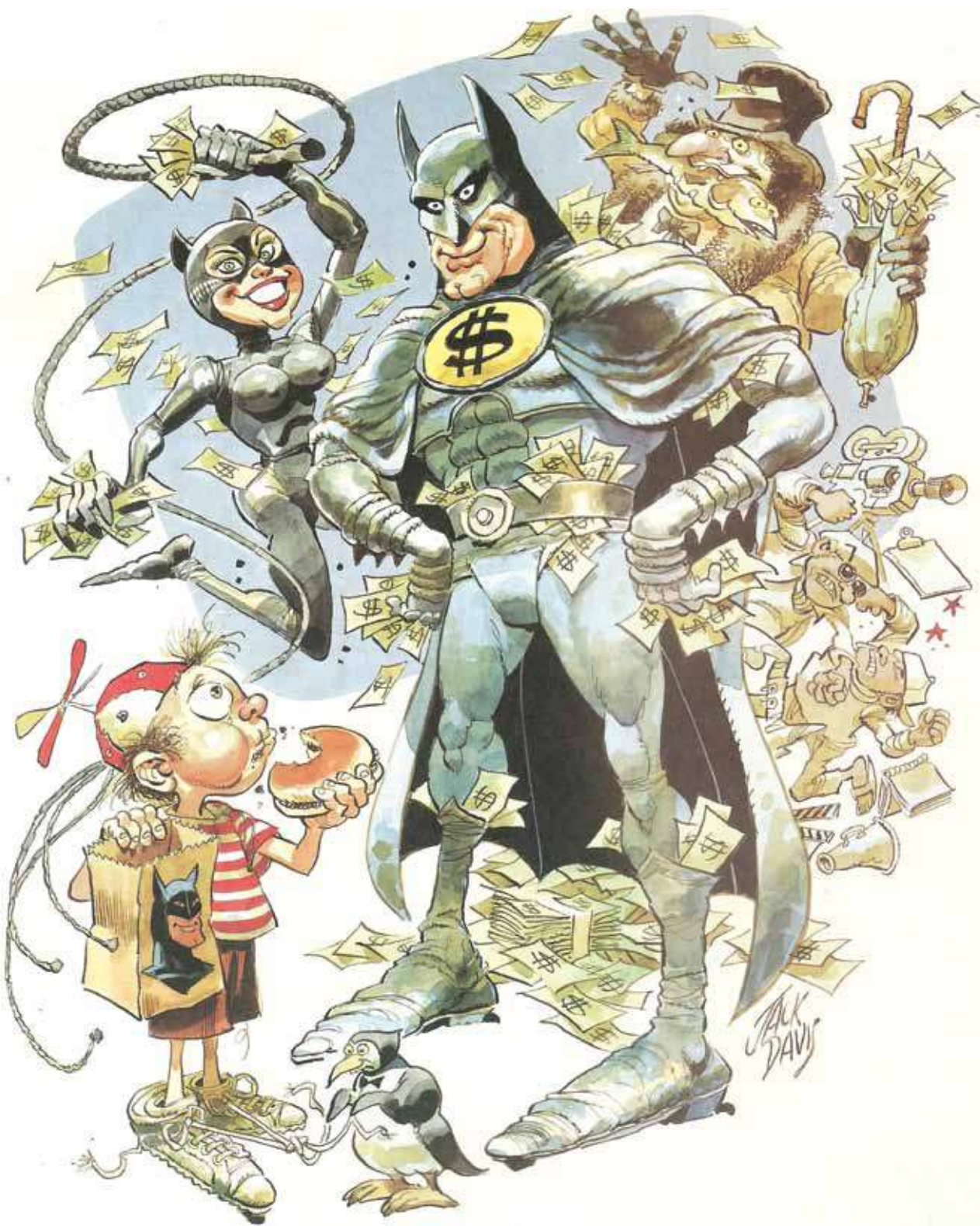
The exhibition "From The Yellow Kid to Conan" is co-organized by Comicdom Press and the Hellenic-American Union, in collaboration with the Ohio State University Billy Ireland Cartoon Library and Museum. The exhibition opens on April 16, 2010, the first day of Comicdom Con Athens 2010, and closes its doors on May 15, 2010.



Chester Gould, Dick Tracy April 7, 1957. Detail

Connie Rasinski, Mighty Mouse the Mysterious in Prince. 1950.





Jack Davis, (Batman), Entertainment Weekly
July 31, 1992.

BOOTHS

ΠΕΡΙΠΤΕΡΑ

Στα περίπτερα των εκδοτικών και των καταστημάτων, μια πλειάδα γνωστών Ελλήνων δημιουργών, καθώς και ο προσκεκλημένος της Jemma Press, Kyle Hotz, θα στολίζουν με υπογραφές και σκίτσα τις δημιουργίες τους.

(Πληροφορίες για τα signings του John Romita Jr., του Mike Carey και του D'Israeli θα βρείτε στις σελίδες των δημιουργών και στο πρόγραμμα που βρίσκεται στο μέσο του καταλόγου).

At the publishers and retailers booths, a number of famous Greek creators, and Kyle Hotz (guest of Jemma Press), will adorn their creations with autographs and sketches.

(Details about the signings by official Comicdom Con guests, John Romita Jr., Mike Carey and D'Israeli can be found in the individual pages of the creators and in the event program centerfold).



Περίπτερο Comicdom Press

COMICDOM
>PRESS

Σάββατο

- 16:00 - 17:00 Γιώργος Καμπάδανς (APOCALYPSE MODE ON)
- 17:00 - 18:00 Αντώνης Βαβαγιάννης (ΚΟΥΡΑΦΕΛΚΥΘΡΑ)
- 18:00 - 19:00 Γιώργος Κομιώτης (ΨΟΦΑ)
- 19:00 - 20:00 Γαβριήλ Τομπαλίδης (ΣΥΝΔΡΟΜΟ #3)

- 16:00 - 20:00 Μιχάλης Διαθινάς (TRINKETS)

Κυριακή

- 16:00 - 17:00 Γαβριήλ Τομπαλίδης (ΣΥΝΔΡΟΜΟ #3)
- 17:00 - 18:00 Γιώργος Κομιώτης (ΨΟΦΑ)
- 18:00 - 19:00 Αντώνης Βαβαγιάννης (ΚΟΥΡΑΦΕΛΚΥΘΡΑ)
- 19:00 - 20:00 Γιώργος Καμπάδανς (APOCALYPSE MODE ON)

- 16:00 - 20:00 Μιχάλης Διαθινάς (TRINKETS)

Comicdom Press booth

Saturday

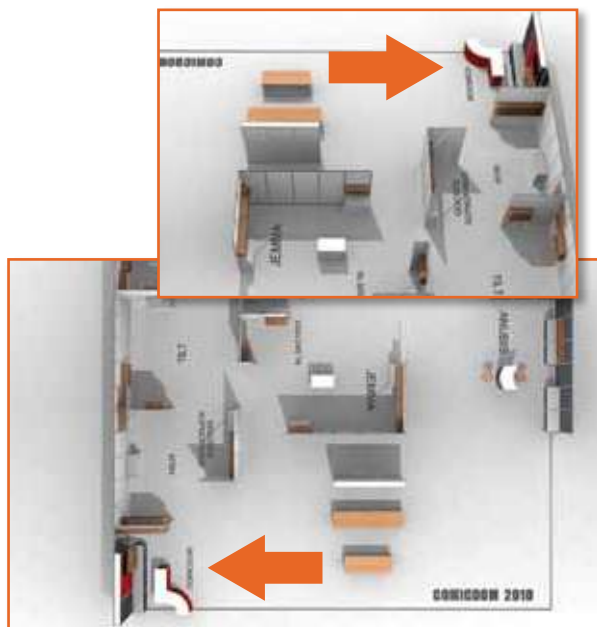
- 16:00 - 17:00 Yorgos Kabadais (APOCALYPSE MODE ON)
- 17:00 - 18:00 Antonis Vavagiannis (KOURAFELKITHRA)
- 18:00 - 19:00 Yorgos Komiotis (PSOFA)
- 19:00 - 20:00 Gabriel Tobalidis (SYNDROME #3)

- 16:00 - 20:00 Michael Dialinas (TRINKETS)

Sunday

- 16:00 - 17:00 Gabriel Tobalidis (SYNDROME #3)
- 17:00 - 18:00 Yorgos Komiotis (PSOFA)
- 18:00 - 19:00 Antonis Vavagiannis (KOURAFELKITHRA)
- 19:00 - 20:00 Yorgos Kabadais (APOCALYPSE MODE ON)

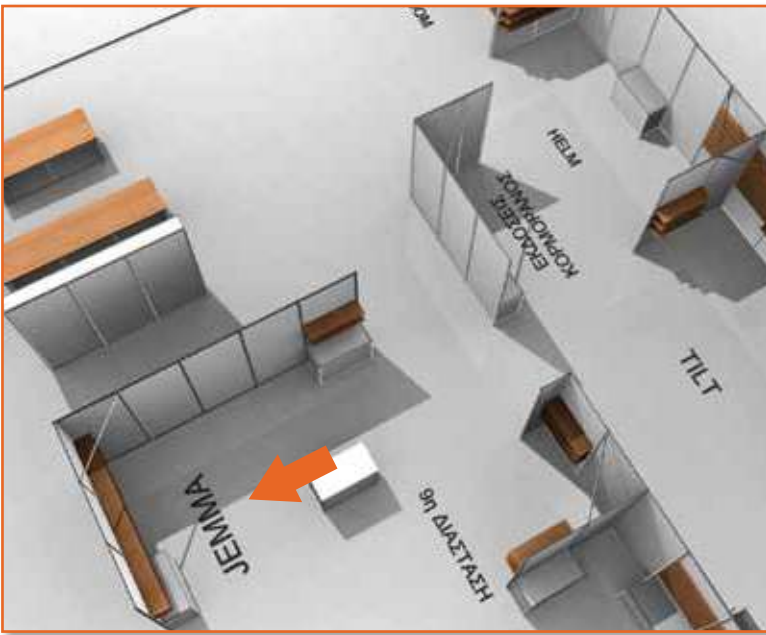
- 16:00 - 20:00 Michael Dialinas (TRINKETS)



5 ΧΡΟΝΙΑ YEARS

13 εκδοτικές και 9 καταστήματα comics, έχουν συμμετάσχει με περίπτερο στο bazaar του Comicdom Con Athens.

13 publishers and 9 comic-shops, have participated in the Comicdom Con Athens bazaar.



Περίπτερο Jemma Press



Κατά την διάρκεια του τριήμερου στο περίπτερο της Jemma Press θα υπογράψουν τα έργα τους οι:

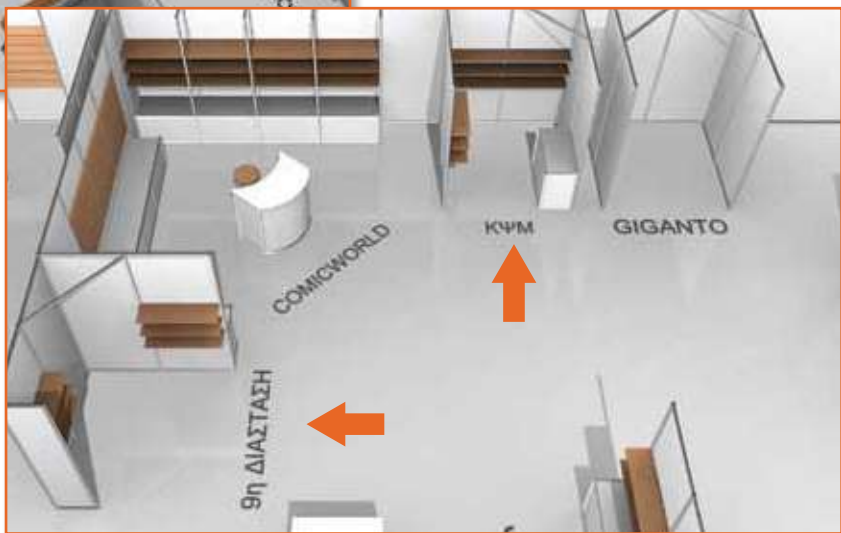
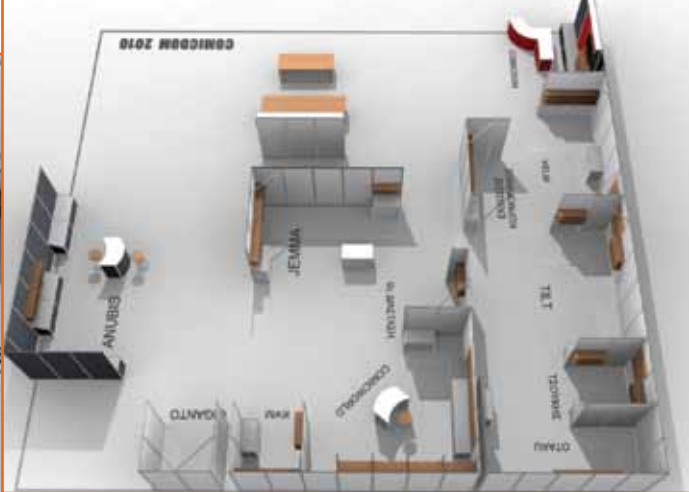
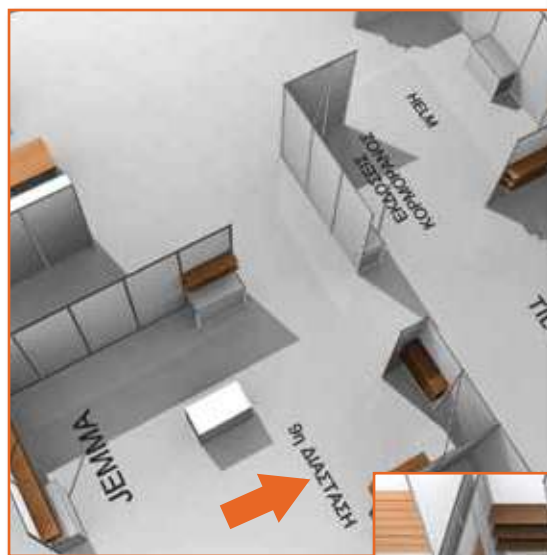
- * Kyle Hotz το MOSAIC και το BILLY THE KID'S ΜΥΣΤΗΡΙΑ ΤΟΥ ΠΑΛΙΟΥ ΚΑΙΡΟΥ (Πρώτη επίσημη κυκλοφορία στο Comicdom Con Athens 2010).
- * Σπύρος Δερβενιώτης και Αλέξια Οθωναίου το BLEEDING HEARTS (Τα 100 πρώτα αντίτυπα θα περιέχουν mini print υπογεγραμμένο από τους δημιουργούς).
- * Ο Κων το GIANT SIZE FASCISTS #1 (reprint της εξαντλημένης πρώτης έκδοσης με 16 σελίδες επιπλέον υλικό), το GSF CONMIX EXTRAVAGANZA και το βιβλίο-EP του Κων και του συγκροτήματός του, AUTODIVINE.
- * Ο Γιώργος Μεθισαρόπουλος θα υπογράψει αντίτυπα του ΚΡΙΣΗ & ΤΕΖΑ, μια αποκλειστική για το Comicdom έκδοση 250 μόνο αντιτύπων, καθώς και τα υπόλοιπα comics της σειράς ΤΕΖΑ που κυκλοφορούν από τις εκδόσεις μας.
- * Ο Γαβριήλ Τομπαλιδής θα υπογράψει αντίτυπα του ΟΙ 3 ΑΠΕΘΑΝΤΟΙ ΜΠΑΣΤΑΡΔΟΙ, μια αποκλειστική για το Comicdom Con Athens έκδοση, 250 μόνο αντιτύπων, η οποία εγκαινιάζει και την καινούρια σειρά Jemma-Φέσι.

Jemma Press booth

During the three day event, the following artists will be signing their works:

- * Kyle Hotz. MOSAIC and BILLY THE KID'S OLD TIME ODDITIES (First official release at Comicdom Con Athens 2010).
- * Spiros Derveniotis and Alexia Othonaiou. BLEEDING HEARTS (First 100 copies will contain a mini print signed by the creators).
- * Kon. GIANT SIZE FASCISTS #1 (a reprint of the sold-out first edition, with 16 extra pages), GSF CONMIX EXTRAVAGANZA and the EP/Comic of Kon and his band, AUTODIVINE.
- * Yorgos Melisaropoulos. CRISIS & TEZA, a Comicdom Con Athens 2010 exclusive, limited to 250 copies, as well as all the other albums from his TEZA series.
- * Gabriel Tobalidis. THE 3 UNDEAD BASTARDS, a Comicdom Con Athens 2010 exclusive, limited to 250 copies, launching the all-new Jemma-Fesi series.





Περίπτερο Ένατης Διάστασης

Οι δημιουργοί που συνεργάζονται με την Ένατη Διάσταση θα υπογράψουν αντίτυπα των βιβλίων τους κατά τις ημέρες του Con. Επίσης, καθ' όλη τη διάρκεια του τριημέρου όλοι οι τίτλοι της Ένατης Διάστασης θα διατίθενται σε ειδικές μειωμένες τιμές.

ΕΝΑΤΗ
ΔΙΑΣΤΑΣΗ

Enati Diastasi booth

Various creators from Enati Diastasi publications will be at the publisher's booth, at various times during the 3 day event. Also all Enati Diastasi publications will be available at special prices.

Περίπτερο ΚΨΜ

Σάββατο 16:00-18:00

ο Soloup θα υπογράψει στο περίπτερο του ΚΨΜ το νέο βιβλίο του «Πειρασμοί νο. 2 - ...Θυέλλες»

Κυριακή 12:00-14:00 ο Παναγιώτης Μητσομπόνης θα υπογράψει στο περίπτερο του ΚΨΜ το νέο βιβλίο του «Μετά τα μεσάνυχτα & άλλες ιστορίες»

ΕΚΔΟΣΕΙΣ
ΚΨΜ

KAPSIMI booth

Saturday 16:00-18:00, Soloup will be signing his new comic book «TEMPTATIONS no. 2 - ...STORMS» at the Kapsimi booth.

Sunday 12:00-14:00 Panagiotis Mitsobonos will be signing his new comic book «AFTER MIDNIGHT & OTHER STORIES» at the Kapsimi booth.

Περίπτερο Comicworld

Οι δημιουργοί που συνεργάζονται με τις εκδόσεις Comicworld θα υπογράψουν αντίτυπα των βιβλίων τους κατά τις ημέρες του Con.



Νίκος Κούτσης: IMAGE UNITED / SAVAGE DRAGON

Μάνος Λαγουβάρδος: GALAXIA / SHI / 24HCD2009

Γιάννης Αντωνόπουλος: 24HCD2009

Δανάη Χριστίνα Κηληδόνη: 24HCD2009

Comicworld booth

Various creators from Comicworld Publications will be at the publisher's booth, at various times during the 3 day event.

Nikos Koutsis: IMAGE UNITED / SAVAGE DRAGON

Manos Lagouvardos: GALAXIA / SHI / 24HCD2009

Yannis Antonopoulos: 24HCD2009

Danae Christina Kilaioni: 24HCD2009



Περίπτερο Giganto

Signings

Καθ' όλη τη διάρκεια του 3ημέρου δημιουργοί των εκδόσεων Giganto θα βρίσκονται στο περίπτερό μας. Χαρακτηριστικά αναφέρουμε μερικούς: Παναγιώτης Πανταζής, Τάσος Μαραγκός, Tomek και J.B., Ηλίας Κυριαζής κ.α.



Giganto booth

Signings

During the 3 day event, creators from Giganto Books will be at the publisher's booth, including but not limited to Panayotis Pantazis, Tasos Maragos, Tomek and J.B., Ilias Kiriazis.

Εκπρωτικό event:

- Όλες οι παλιές μας εκδόσεις, θα βρίσκονται σε έκπτωση έως και -50%.
- Όλες οι νέες μας εκδόσεις που θα παρουσιαστούν για πρώτη φορά στο Comicdom Con Athens 2010 (Common Comics #5, Krak Komiks #5 και Hehe! #1) θα είναι σε έκπτωση -1,00 euro από την αναγραφόμενη τιμή τους.

Discount Event:

- All older publications will be discounted up to 50%.
- All new releases, debuting at Comicdom Con Athens 2010 (COMMON COMICS #5, KRAK KOMIKS #5 και HEHE! #1) will be sold at 1,00 euro off cover price.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Παρασκευή 16/04

Θέατρο

18:00 - 19:45 Ανοικτή συζήτηση με θέμα "Comics και Εκπαίδευση"

20:00 - 20:45 Τελετή έναρξης. Παρουσίαση νέων εκδόσεων

21:00 - 22:00 Προβολή ντοκιμαντέρ "Tintin Et Moi"

Σάββατο 17/04

Θέατρο

11:30 - 12:30 Kamishibai: Εικόνες Και Παραμύθια Για Παιδιά

13:00 - 14:30 Panel: "Επτά Έλληνες Δημιουργοί Μιθούν Για Τα Comics"

15:00 - 18:00 Q&A και Signing: John Romita Jr.

19:00 - 20:30 Sketch Event: Συγκριτική Ανατομία Σε Ιστορικό Κομιξικό Ιστό

21:00 - 22:00 Προβολή ταινίας anime "Marine Express"

Seminar Room

12:40 - 13:30 Workshop: Mike Carey - "Structuring A Scene"

13:40 - 15:00 Workshop: D'Israeli - "Thinking About Color"

18:00 - 19:30 Workshop: Edu-Comics - Αξιοποίηση Ψηφιακών Εκπαιδευτικών Κόμικς στην Τάξη

Κυριακή 18/04

Θέατρο

11:00 - 13:00 Παίζουμε Comics;

13:00 - 14:40 Προβολή ταινίας κινουμένων σχεδίων "Wall-E"

15:10 - 18:00 Q&A και Signing: Mike Carey, D'Israeli και Kyle Hotz

18:30 - 20:00 Panel: Comics και Σινεμά - Τόσο Μακριά, Τόσο Κοντά

21:00 - 22:00 Τελετή απονομής Comicdom Awards 2010

Seminar Room

12:00 - 12:50 Workshop: John Romita Jr. - "The Art Of Sequential Storytelling In Graphic Novels"

13:00 - 13:50 Workshop: Kyle Hotz - "Making Scary Comics"

14:00 - 14:50 Workshop: Αλέκος Παπαδάτος - "McCloud's Panel Transitions - Το Παράδειγμα Του Logicomix"

15:00 - 15:30 Παρουσίαση εκδοτικής Helm

Όλο το τριήμερο
All three days

Έκθεση Από το Yellow Kid στον Conan
From The Yellow Kid to Conan Exhibition
(1^{ος} όροφος - Γκαλερί Νίκος Χατζη-
κυριάκος-Γκίκας / 1st floor - "Nikos
Hadjikyriakos-Ghikas" Gallery)

Bazaar Εκδοτών και Comics-Shops /
Publishers and Comics-Shops Bazaar.
(1^{ος} όροφος - Αίθριο, Γκαλερί Κέννεντυ
/ 1st floor - Atrium, John F. Kennedy
Gallery)

PROGRAM



Friday 16/04

Theatre

- 18:00 - 19:45 An Open Discussion About Comics and Education
- 20:00 - 20:45 Opening Ceremony. Spotlight On New Publications
- 21:00 - 22:00 Documentary Screening "Tintin Et Moi"

Saturday 17/04

Theatre

- 11:30 - 12:30 Kamishibai: Pictures and Fairytales For Children
- 13:00 - 14:30 Panel: "Seven Greek Creators Discuss Comics"
- 15:00 - 18:00 Q&A and Signing: John Romita Jr.
- 19:00 - 20:30 Sketch Event: Comparative Anatomy In Historical Comic Book Tissue
- 21:00 - 22:00 Screening of "Marine Express" anime

Seminar Room

- 12:40 - 13:30 Workshop: Mike Carey - "Structuring A Scene"
- 13:40 - 15:00 Workshop: D'Israeli - "Thinking About Color"
- 18:00 - 19:30 Workshop: Edu-Comics - Utilization of Digital Educational Comics in Class

Sunday 18/04

Theatre

- 11:00 - 13:00 Playing With Comics
- 13:00 - 14:40 Screening of the animation feature "Wall-E"
- 15:10 - 18:00 Q&A and signing: Mike Carey, D'Israeli and Kyle Hotz
- 18:30 - 20:00 Panel: Comics and Cinema – Far Away So Close
- 21:00 - 22:00 Comicdom Awards 2010 Ceremony

Seminar Room

- 12:00 - 12:50 Workshop: John Romita Jr. - "The Art Of Sequential Storytelling In Graphic Novels"
- 13:00 - 13:50 Workshop: Kyle Hotz - "Making Scary Comics"
- 14:00 - 14:50 Workshop: Alekos Papadatos - "McCloud's Panel Transitions – The Logicomix Paradigm"
- 15:00 - 15:30 Spotlight on Helm Publishing

THEATRE

ΘΕΑΤΡΟ

Comics και Εκπαίδευση

“Έμαθα ανάγνωση πριν πάω σχολείο, γιατί ήθελα να διαβάζω μόνος μου τα comic strips στις εφημερίδες και να μαθαίνω τι γίνεται παρακάτω, χωρίς να χρειάζεται να περιμένω τον πατέρα μου να μου διαβάσει τη συνέχεια”, δηλώνει ο Jeff Smith, δημιουργός του δημοφιλέστου comic BONE.

Η ένταξη των comics στην εκπαιδευτική, ή καλύτερα στη μαθησιακή διαδικασία, μπορεί να λειτουργήσει αποτελεσματικά ακριβώς προς αυτή την κατεύθυνση: στην ανάπτυξη και καλλιέργεια ερεθισμάτων για την αναζήτηση γνώσης, τόσο για θέματα που σχετίζονται άμεσα με τη σχολική εκπαίδευση, όσο κυρίως για θέματα που αφορούν στην ευρύτερη κατανόηση και κοινωνική συμπεριφορά.

Εκπαιδευτικοί και δημιουργοί συζητούν για τις εμπειρίες τους από τη χρήση των comics στις σχολικές αίθουσες.

Ομιλητές

Μαρία Νέζη, Φιλολόγος, Βαρβάκειο Πειραματικό Γυμνάσιο

Μιχάλης Μπολουντάκης, Τεχνικός Διευθυντής ITisART Ε.Π.Ε.

Συμεών Ρετάνης, Αναπληρωτής καθηγητής, Τμήμα Ψηφιακών Συστημάτων, Πανεπιστήμιο Πειραιά

Βασίλης Σάκκος, Υποψήφιος Διδάκτορας, The London Consortium

Κώστας Κυριακάκης, Εικονογράφος

Συντονισμός

Λήδα Τσενέ, Υπεύθυνη Δημοσίων Σχέσεων Comicdom Press,

Διδάσκουσα Πάντειο Παν/μιο

Παρασκευή, 18:00



Comics and Education

“I learned to read before I went to school, because I wanted to be able to read newspaper strips by myself and be able to see what happens next without having to wait for my dad to read for me”, says Jeff Smith, creator of the popular comic series BONE. The integration of comics in education, or more generally in the learning process can function effectively in precisely this direction: the development and growth of incentives for seeking knowledge on issues not only directly related to school education but even more so on those related to a wider understanding of social behavior.

Teachers and comic creators talk about the experience of using comics in class.

Speakers

Maria Nezi, Philologist, Varvakeio Experimental High School

Michalis Boloudakis, Technical Director ITisART Ltd.

Symeon Retalis, Associate Professor, Department of Digital Systems, Pireaus University

Vassilis Sakkos, PhD Candidate, The London Consortium

Kostas Kiriakakis, Illustrator

Moderator

Lida Tsene, P.R. Director Comicdom Press, Teaching Associate Panteion University

Friday, 18:00



D'après les entretiens d'Hergé avec Numa Sadoul

TINTIN

et moi



5 ΧΡΟΝΙΑ YEARS

30 παρουσιάσεις εκδότων και δημιουργών comics, 12 panels και ομιλίες, 8 προβολές ταινιών και ντοκιμαντέρ, 5 απονομές βραβείων, 5 sketch events με συνολικά περισσότερους από 50 Έλληνες και ξένους καλλιτέχνες, 3 παιδικά workshops και 1 ημερίδα. Πάντα για τα comics!

30 publisher and creator spotlights, 12 panel discussions and lectures, 8 movie and documentary screenings, 5 award ceremonies, 5 sketch events with more than 70 Greek and international artists, 3 workshops for children and 1 conference. Always about comics!

Ντοκιμαντέρ: "Tintin Et Moi"

Το ντοκιμαντέρ "Tintin Et Moi" εξετάζει τις έντονες κοινωνικές και πολιτικές προεκτάσεις, οι οποίες προσδίδουν ιδιαίτερο βάθος στον κόσμο του Tintin και εξερευνά το μυαλό του εργασιομανούς δημιουργού του, Hergé, με στόχο να αναλύσει τη δημιουργία και εξέλιξη του Tintin, στο πέρασμα του χρόνου. Με σπάνιες και απρόσμενα αποκαλυπτικές συνεντεύξεις από τη δεκαετία του '70, και κάνοντας χρήση εντυπωσιακών οπτικών εφέ, το "Tintin Et Moi" είναι ένα συναρπαστικό ταξίδι στην ψυχή του Hergé και μας συστήνει τη δουλειά του δημιουργού μέσα από τα δικά του λόγια.

Παραγωγή 2003. Διάρκεια: 75 λεπτά.
Γαλλικά με αγγλικούς υπότιτλους.

Η προβολή του ντοκιμαντέρ πραγματοποιείται με την υποστήριξη του Γαλλικού Ινστιτούτου Αθηνών.

(Παρασκευή, 21:00)

Documentary: "Tintin Et Moi"

"Tintin Et Moi" highlights the potent social and political underpinnings that give Tintin's world such depth, and delve into the mind of Hergé, Tintin's work-obsessed Belgian creator, to reveal the creation and development of Tintin over time. With rare and surprisingly candid 1970s interviews and with stunning visual effects, "Tintin Et Moi" is a fascinating journey into the psyche and brilliant work of Hergé, in his own words.

Produced in 2003. Runtime: 75 minutes
French with english subtitles.

This screening is possible thanks to the support of the Athens French Institute.

(Friday, 21:00)





Χρησιμοποιώντας την τεχνική "Kamishibai", μια ιαπωνική αφηγηματική τέχνη που συνδυάζει εικόνα και λόγο και αποτελεί τον πρόδρομο των manga, η παραμυθού Βασιλεία Βαξεβάνη θα αφηγηθεί παραμύθια και ιστορίες. Τα παιδιά θα έχουν την ευκαιρία να παίξουν και να φτιάξουν τη δική τους ιστορία, με τους δικούς τους ήρωες.

Το πρόγραμμα απευθύνεται σε παιδιά προσχολικής ηλικίας και σε μαθητές Α, Β και Γ τάξης Δημοτικού και θα πραγματοποιηθεί στα αγγλικά.

(Σάββατο, 11:30)

Kamishibai:

ΕΙΚΟΝΕΣ ΚΑΙ Παραμύθια Για Παιδιά

Employing an old Japanese narrative technique called "Kamishibai", that combines words and pictures and is considered to be the precursor to manga, storyteller Vassilia Vaksevani will weave stories and fairytales. The kids will also have the chance to play with the technique and create their own stories with their own heroes. This program will be in English and is geared towards children of pre-school age and those in the earlier classes of elementary school.

(Saturday, 11:30)

Pictures And Fairytales For Children

FANZINES!

Όπως κάθε χρόνο, στηρίζουμε τα ερασιτεχνικά έντυπα, παραχωρώντας στους δημιουργούς τους, χώρο, για να προβάλουν τις εκδόσεις τους. Τα fanzines βρίσκονται στο φουαγιέ (δίπλα στο θέατρο), καθ' όλη τη διάρκεια του τριημέρου.

Like every year, we support the amateur press, providing the creators with an outlet to exhibit their publications. Fanzines are located in the Foyer (next to the Theatre), during the three day event.



Πάνελ: Επτά Έλληνες Δημιουργοί Μιλούν Για Τα Comics

Επτά Έλληνες σχεδιαστές, σεναριογράφοι και δημιουργοί συμμετέχουν σε μια ανοικτή συζήτηση για τα comics στην Ελλάδα. Πώς βρήπουν την ελληνική σκηνή των comics; Ποιες είναι οι ιδιαιτερότητές της και πώς έχουν αηλιάξει τα τελευταία χρόνια οι συνθήκες; Οι **Δημήτρης Βανέλλης**, **Μιχάλης Διαλινάς**, **Μάνος Λαγουβάρδος**, **Τάσος Μαραγκός**, **Γιώργος Μπότσος**, **Αλεξία Οθωναίου** και **Κώστας Φραγκιαδάκης** μιλούν για τα comics και απαντούν στις ερωτήσεις του κοινού.

Συντονιστής: **Αριστείδης Κώτσας**

(Σάββατο, 13:00)

Panel: Seven Greek Creators Discuss Comics

Seven Greek comics creators -writers, artists, and cartoonists-participate in this open discussion on comics in Greece. What is their view of the Greek comics scene? What are the particularities of the industry here and what changes have implemented in the last few years? **Yorgos Botsos**, **Michael Dialinas**, **Costas Fragiadakis**, **Manos Lagouvardos**, **Tasos Maragos**, **Alexia Othonaίου** and **Dimitris Vanellis** talk about comics and with the audience. Moderator: **Aristidis Kotsis**

(Saturday, 13:00)

Συγκριτική Ανατομία σε Ιστορικό Κομιξικό Ιστό

Έλληνες καλλιτέχνες, καθλούνται να αποτίσουν -παρουσία του κοινού- φόρο τιμής στους καλλιτέχνες, τα ρεύματα και τις τεχνοτροπίες του Μέσου, με βάση το συναισθηματικό αντίκτυπο που είχε στους ίδιους, ο δημιουργός ή το ρεύμα που θα επιβέξουν (μέσα από την έκθεση "Από το Yellow Kid στον Conan").

Συντονιστής: **Βασίλης Σάκκος**

(Σάββατο, 19:00)

Comparative Anatomy in Historical Comic Book Tissue

Greek artists attempt to dissect the comic book creative process, in front of a live audience, while paying tribute to the artists, main tendencies and schools of the Medium, by choosing the creator or movement that had the greatest impact on them (chosen from this year's exhibition, "From Yellow Kid To Conan").

Moderator: **Vassilis Sakkos**

(Saturday, 19:00)



Προβολή: Marine Express

Στο μέλλον του 2002, σε έναν κόσμο περιβαλλοντικής σαπίλας και πολιτισμικής παρακμής, μέσα σε ένα υποβρύχιο τρένο, λαμβάνει χώρα μια ιστορία απάτης και λαθρεμπορίου, που σύντομα εξελίσσεται σε χωροχρονικό ταξίδι φαντασίας.

Σκηνοθετημένη από τον Dezaki Tetsu, η ταινία περιέχει εμφανίσεις από τους περισσότερους γνωστούς χαρακτήρες του Osamu Tezuka, όπως τους Astro Boy, Black Jack και Don Dracula.

Παραγωγή 1979. Διάρκεια: 91 λεπτά. Ιαπωνικά με Αγγλικούς υπότιτλους

(Σάββατο, 21:00)

Screening: Marine Express

Set in the near future of 2002, this tale of skullduggery and smuggling on an undersea train is set against a backdrop of environmental degradation and destruction of indigenous cultures and is interwoven with a time-travel fantasy.

Directed by Dezaki Tetsu, it features appearances by nearly all of Osamu Tezuka's most famous characters, including Astro Boy, Black Jack, and Don Dracula.

Produced in 1979. Runtime: 91 min. Japanese with English subtitles

(Saturday, 21:00)



Παίζουμε Comics;

Τι είναι τα comics; Ποια είναι τα βασικά τους συστατικά; Πώς διαμορφώνεται η σχέση λόγου και εικόνας; Πόσο εύκολο ή δύσκολο είναι να δημιουργήσεις τη δική σου ιστορία comic; Ο εικονογράφος Κώστας Κυριακάκης ξεναγεί τα παιδιά στον κόσμο της Ένατης Τέχνης και μαζί διερευνούν τα μυστικά της.

Το πρόγραμμα απευθύνεται σε μαθητές Ε' και ΣΤ' δημοτικού και Α' Γυμνασίου.

(Κυριακή, 11:00)



Playing With Comics

What exactly are comics? What are the main elements that make them work? How exactly are words and pictures combined? How easy, or how hard, is it to create your own comics story? Illustrator Kostas Kiriakakis guides children through the world of 9th Art and explores its secrets with them.

The program is geared towards children between 10 and 13 years of age.

(Sunday, 11:00)

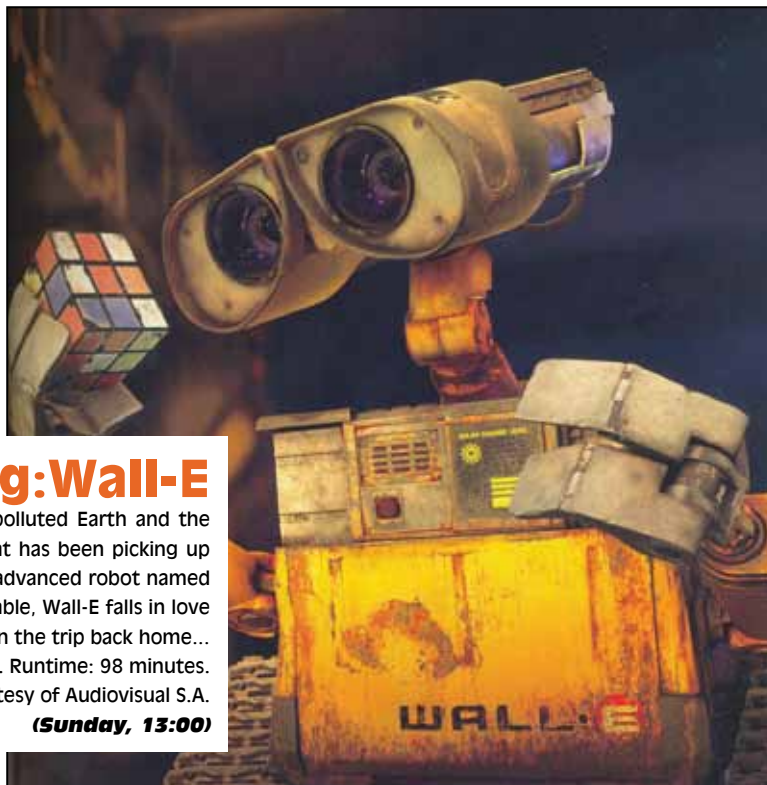
Προβολή: Wall-E

Οι άνθρωποι έχουν προ πολλού εγκαταλείψει τη μολυσμένη Γη κι έχουν αφήσει πίσω τον Γουόλ-Υ, ένα μοναχικό ρομπότ, που επί 700 χρόνια μαζεύει σκουπίδια. Όταν στέλνουν την Ιβ, ένα υπερεξελιγμένο ρομπότ, για να διαπιστώσει αν ο πλανήτης είναι κατοικήσιμος, ο Γουόλ-Υ την ερωτεύεται και την ακολουθεί στο ταξίδι της επιστροφής...

Παραγωγή 2008. Διάρκεια: 98 λεπτά.

Η προβολή της ταινίας είναι μια ευγενική προσφορά της Audiovisual S.A.

(Κυριακή, 13:00)



Screening: Wall-E

Humans have long ago abandoned the heavily polluted Earth and the only one left behind is Wall-E, a lonely robot that has been picking up garbage for 700 years. When they send a highly advanced robot named Eve, to examine whether the planet is now habitable, Wall-E falls in love with her and decides to follow her on the trip back home...

Produced in 2008. Runtime: 98 minutes.

Courtesy of Audiovisual S.A.

(Sunday, 13:00)

Panel: Comics & Cinema

Τόσο Μακριά, Τόσο Κοντά

Σύγχρονες και συγγενείς, οι δύο Τέχνες έχουν έρθει ιδιαίτερα κοντά την τελευταία εικοσαετία. Εκπρόσωποι των comics και του κινηματογράφου θα πλαισιώσουν τον Αμερικανό δημιουργό comics John Romita Jr. (που πρόσφατα πήρε το κινηματογραφικό "βάπτισμα του πυρός"), σε μια συζήτηση για τα συνεχή αντιδάνεια μεταξύ των δύο Τεχνών. Στο panel συμμετέχουν: **Γιάγκος Αντίοχος** (κριτικός κινηματογράφου του οδηγού πόλης ΑΘΗΝΟΡΑΜΑ), **Σπύρος Δερβενιώτης** (δημιουργός comics), **Παναγιώτης Παναγόπουλος** (κριτικός κινηματογράφου της εφημερίδας ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ), **Γιώργος Σατσίδης** (Παρουσιαστής της εκπομπής "MTV Take 20"). Συντονιστής: **Θωμάς Παπαδημητρίου**

(Κυριακή, 18:30)

Far Away, So Close

Born at almost the same time, and sharing many similarities, the two Art forms have come especially close in the last two decades. Representatives from both sides will join US comics creator John Romita Jr. (who recently had his first "cinematic experience", with the film adaptation of his graphic novel KICK-ASS), in a discussion on the constant give and takes between the two Media. Participating in the panel: **Yangos Antiochos** (film critic for ATHINORAMA city guide), **Spyros Derveniotis** (comics creator), **Panagiotis Panagopoulos** (film critic for KATHIMERINI newspaper), **Yorgos Satsidis** (host of "MTV Take 20" show). Moderator: **Thomas Papadimitropoulos**

(Sunday, 18:30)





Comicdom Awards 2010

The only Greek comic book awards are with you for the sixth consecutive year. From this year, the awards are changing and now most categories are chosen by an Academy of people related to the Greek comics scene (writers, artists, publishers, journalists, etc.). Learn more at www.comicdom-awards.gr

The Comicdom Awards are sponsored by Vasma Toys.
(Sunday, 21:00)

Τα μοναδικά ελληνικά βραβεία comics, είναι κοντά σας για έκτη συνεχή χρονιά. Από αυτή τη χρονιά, τα βραβεία αλληάζουν και πλέον οι περισσότερες κατηγορίες επιλέγονται από μια Ακαδημία ατόμων σχετικών με τον χώρο (δημιουργών, καλλιτεχνών, εκδοτών, δημοσιογράφων κλπ). Μάθετε περισσότερα στην ιστοσελίδα www.comicdom-awards.gr

Χορηγός των Comicdom Awards είναι η Vasma Toys.
(Κυριακή, 21:00)



Τα illustrations της ιστοσελίδας των Comicdom Awards, καθώς και ο σχεδιασμός του φετινού βραβείου έγιναν από τον Τόμεκ.

The illustrations for the Comicdom Awards web-site, as well as the design of the award, were done by Tomek.

WORKSHOPS

ΣΕΜΙΝΑΡΙΑ

Mike Carey: Structuring A Scene

Ο δημοφιλής συγγραφέας των LUCIFER και X-MEN LEGACY καθοδηγεί τους επίδοξους σεναριογράφους που θα παρακολουθήσουν το workshop του, στη διαδικασία δόμησης και εκτέλεσης μιας σκηνής, από την αρχή ως το τέλος.

The fan-favorite author of LUCIFER and X-MEN LEGACY guides aspiring writers through the process of setting up and executing a scene in a script, from beginning to end.

Σάββατο/Saturday (12:40)

D'Israeli: Thinking About Color

Ο βραβευμένος colorist δίνει πρακτικές συμβουλές και οδηγίες για το ποιό χρώμα πρέπει να επιλέξει κανείς, ανάλογα με τη διάθεση και το ύφος που θέλει να προσδώσει σε κάθε σκηνή, βοηθώντας όμως παράλληλα και στην ομαλή αφήγηση της ιστορίας. Όσοι παρακολουθήσουν το workshop καθό θα ήταν να φέρουν μαζί τα δικά τους χρώματα για πρακτική εξάσκηση!

The award-winning colorist shares important practical advice on how to pick and use colors to express mood and help tell the story. Attendants are urged to bring their own colors with them, in order to participate in specific exercises in class.

Σάββατο/Saturday (13:40)



Kyle Hotz: Making Scary Comics

Όλα τα comics δεν είναι ίδια. Ανάλογα με τη θεματολογία, το καθέ- να απαιτεί διαφορετική προσέγγιση σε θέματα ύφους, ατμόσφαιρας και τεχνικής. Αυτό είναι ακόμη πιο έντονο στα comics τρόμου, όπου το ζητούμενο δεν είναι μόνο να διηγηθείς μια καλοφτιαγμένη ιστορία, αλλά να κατορθώσεις να τρομάξεις τον αναγνώστη και να τον κάνεις να πεταχτεί από την καρέκλα του...

Ο Kyle Hotz, ένας από τους σύγχρονους δασκάλους των horror comics υπόσχεται ένα workshop γεμάτο... ανατριχίλες!

All comics are not the same. Depending on the subject matter, they may demand different approaches in art style, atmosphere and technique. This is even more prevalent in horror comics, where the artist not only has to create a well-crafted story but make the readers jump off their seats from fear, as well...

Kyle Hotz, one of the modern masters of horror comics, promises to deliver a truly... horrifying workshop!

Κυριακή/Sunday (13:00)



5 ΧΡΟΝΙΑ YEARS

22 workshops από καταξιωμέ- νους Έλληνες και ξένους δημι- ουργούς comics, πάνω στις τεχνικές του σεναρίου και της εικονογράφησης, αλλά και με θεματικές όπως το animation ή το coloring.

22 workshops by renowned Greek and international comics creators, on the subjects of writing and illustration techniques, as well as subjects like animation or coloring.



John Romita Jr.: The Art Of Sequential Storytelling In Graphic Novels

Πολλές φορές, οι καλλιτέχνες ξεχνούν πως ο βασικότερος στόχος του artwork σε ένα comic είναι να υπηρετήσει τους σκοπούς της ιστορίας. Πόσο δύσκολο είναι, όμως, να κατορθώσεις να διηγηθείς αποτελεσματικά και με σαφήνεια μια ιστορία και παράλληλα να προσφέρεις στον αναγνώστη ένα ενδιαφέρον οπτικό αποτέλεσμα; Ο super star των αμερικανικών comics, John Romita Jr., μοιράζεται μαζί σας εμπειρίες και γνώση από μια λαμπρή καριέρα τριάντα και πλέον ετών.

Many times, artists tend to forget that the primary target of the artwork, in a comic book or graphic novel, is to serve the needs of the story.

But the real problem for every sequential artist is to successfully figure out how to tell a story in a clear and effective way and at the same time, provide the reader with a visually stimulating result.

American comics superstar, John Romita Jr. shares with you the experience and knowledge from his illustrious career of 30+ years.

(Κυριακή/Sunday 12:00)



EduComics - Αξιοποίηση Ψηφιακών Εκπαιδευτικών Comics στην Τάξη

Η ερευνητική ομάδα CoSyLab του Πανεπιστημίου Πειραιά και η εταιρία ITisART οργανώνουν ένα σεμινάριο για την αξιοποίηση των ψηφιακών comics στην εκπαίδευση. Το σεμινάριο απευθύνεται σε εκπαιδευτικούς και γονείς που ενδιαφέρονται να μιλήσουν τους μικρούς μαθητές σε δραστηριότητες δημιουργίας ψηφιακών comics.

Το σεμινάριο πραγματοποιούν οι CoSyLab, Ερευνητική Ομάδα Προηγμένων Τεχνολογιών Μάθησης και Πολιτισμού Τμήμα Ψηφιακών Συστημάτων, Πανεπιστήμιο Πειραιά και η εταιρεία ITisART.

(Σάββατο/Saturday 18:00)

EduComics - Utilization of Digital Educational Comics in Class

The CoSyLab research team from the University of Piraeus and ITisART Ltd. organize a seminar on the use of digital comics in education. This seminar is aimed at teachers and parents interested in initiating young students in activities related to the creation of digital comics.

The seminar is conducted by CoSyLab, Research Group for Advanced Learning Technologies and Culture, Department of Digital Systems, Piraeus University and ITisART Ltd.



Αλέκος Παπαδάτος: McCloud's Panel Transitions- Το Παράδειγμα Του Logicomix

Τί βρίσκει κανείς μέσα στο LOGICOMIX, αν κάνει μια έρευνα με κριτήριο τα διαφορετικά panel transitions που προτείνει ο Scott McCloud; Ο Αλέκος Παπαδάτος, σχεδιαστής του LOGICOMIX, εξηγεί και αναλύει πώς χρησιμοποίησε ο ίδιος την τεχνική των transitions και με τι αποτελέσματα, ενώ παράλληλα διερευνά και συζητά τη λειτουργικότητα και αποτελεσματικότητα των μεταβάσεων στο ρυθμό και το περιεχόμενο μιας ιστορίας comics.

What can you discover inside LOGICOMIX, if you examine it using as criteria the different types of panel transitions as defined by Scott McCloud?

LOGICOMIX artist Alekos Papadatos analyzes his own choices of panel transitions and addresses the subjects of functionality and effectiveness they have in regards to the rhythm and content of a comics story.

Κυριακή / Sunday (14:00)

Alekos Papadatos: McCloud's Panel Transitions – The Logicomix Paradigm

**Επίσης στον 4^ο όροφο...
Also on the 4th Floor...**

**Παρουσίαση εκδοτικής Helm
(Κυριακή, 15:00)**

**Helm Publishing Spotlight
(Sunday, 15:00)**

**Ατομική Έκθεση
Μιχάλη Διαλινά**

Ο δημοφιλής δημιουργός που φιλοτέχνησε την αφίσα του φετινής διοργάνωσης, επιλέγει ορισμένες από τις πιο χαρακτηριστικές δουλειές του, γι αυτή τη μικρή, αλλά ιδιαίτερα αντιπροσωπευτική έκθεση.

Michael Dialinas Exhibition

The popular creator who illustrates this year's poster, selects some of his more representative works, for this modest but characteristic exhibition.

ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΕΣ

ORGANIZERS

COMICDOM
celebrating comic book diversity

Διεύθυνση Δημιουργικού – Εκδόσεων, Υπεύθυνος Γραφείου Τύπου: ΗΛΙΑΣ ΚΑΤΙΡΤΖΙΓΙΑΝΟΓΛΟΥ / **Τεχνική Διεύθυνση, Web-Design, Διαφήμισης:** ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΟΥΡΟΥΜΠΑΚΑΛΗΣ / **Συντονισμός, Οικονομική Διεύθυνση, Μεταφράσεις:** ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΣΑΚΑΡΙΔΗΣ / **Καλλιτεχνική Διεύθυνση (Δημιουργοί, Έκθεση), Υπεύθυνη Δημοσίων Σχέσεων:** ΛΗΔΑ ΤΣΕΝΕ

Υποστήριξη Γραφείου Τύπου: ΘΩΜΑΣ ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ / **Υπεύθυνος Εκδηλώσεων Θεάτρου, Υποστήριξη Δημοσίων Σχέσεων, Ηλεκτρονική Προώθηση:** ΝΙΚΟΣ ΒΛΑΣΕΡΟΣ / **Δημιουργικό:** ΤΟΝΙΑ ΛΑΜΠΡΙΑΝΟΥ (κατάλογος), ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΟΝΤΑΝΔΡΕΟΠΟΥΛΟΣ / **Επιμέλεια - Παρουσίαση Εκδηλώσεων:** ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ ΚΩΤΣΗΣ, ΒΑΣΙΛΗΣ ΣΑΚΚΟΣ / **Υπεύθυνοι Comicdom Awards:** ΚΩΣΤΑΣ ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΣ, ΜΥΡΤΩ ΤΣΕΛΕΝΤΗ / **Δημοσιογραφική Κάλυψη:** ΑΝΔΡΕΑΣ ΜΙΧΑΗΛΙΔΗΣ / **Συνοδεία Προσκεκλημένων:** ΝΙΚΟΣ ΛΑΜΠΡΗΣ / **Υπεύθυνη Workshops:** ΜΥΡΤΩ ΤΣΕΛΕΝΤΗ / **Υπεύθυνος Fanzines:** ΑΝΤΩΝΗΣ ΣΟΥΒΑΤΖΗΣ / **Γενική Υποστήριξη:** ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΒΑΞΕΒΑΝΗ, ΗΛΙΑΣ ΜΕΤΑΞΑΣ, ΕΛΛΗ ΜΟΚΑ, ΑΚΗΣ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ, ΓΙΩΡΓΟΣ ΧΑΤΖΗΚΩΣΤΗΣ / **Αρχιτεκτονικός Σχεδιασμός:** DECO DESIGN

Creative Director, Publications, Press Office: ELIAS KATIRTZIGIANOGLOU / **Technical Director, Web-Design, Advertisements:** YANNIS KOURUBAKALIS / **Coordination, Financial Director, Translations:** DIMITRIS SAKARIDIS / **Art Director (Creators, Exhibition), Public Relations Manager:** LIDA TSENE

Press Office Support: THOMAS PAPADIMITROPOULOS / **Theatre Events Manager, Public Relations Support, Online Promotion:** NIKOS VLASSEROS / **Creative:** TONIA LAMBRIANOU (catalogue, poster), YANNIS KONTANDREOPOULOS / **Events Coordination-Presentation:** ARISTIDIS KOTSIS, VASSILIS SAKKOS / **Comicdom Awards Supervisors:** KOSTAS LAMBROPOULOS, MYRTO TSELENTI / **Journalistic Coverage:** ANDREAS MIHAILIDIS / **Guests Escorting:** NIKOS LABRIS / **Workshops Supervisor:** MYRTO TSELENTI / **Fanzines Supervisor:** ANTONIS SOUVATZIS / **General Support Team:** YORGOS HATZIKOSTIS, ILIAS METAXAS, ELLI MOKA, AKIS TRIANTAFILOU, VASILIA VAXEVANI / **Architectural Design:** DECO DESIGN



ΕΛΛΗΝΟΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΕΝΩΣΗ
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό, Εκπαιδευτικό και Πολιτιστικό

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΩΝ ΕΛΛΗΝΟΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ:

Διευθύντρια: ΗΡΑ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ
Υποστήριξη: ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΠΑΝΙΩΚΟΣ, ΛΙΛΑ ΜΑΝΙΩΤΗ, ΑΡΤΕΜΙΣ ΠΑΠΑΝΙΚΑ

Δημιουργικό: ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΟΡΝΑΡΑΚΗΣ
Οπτικοακουστικές Εφαρμογές: ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΠΑΛΑΝΗΣ, ΝΙΚΟΣ ΚΟΚΟΛΑΚΗΣ
Φωτισμοί: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΠΑΣΤΑΣ, ΝΙΚΟΣ ΘΕΟΤΟΚΟΓΛΟΥ
Τεχνικός Εγκατάστασης: ΚΩΣΤΑΣ ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΣ



HELLENIC AMERICAN UNION
AN EDUCATIONAL PUBLIC ENTITY

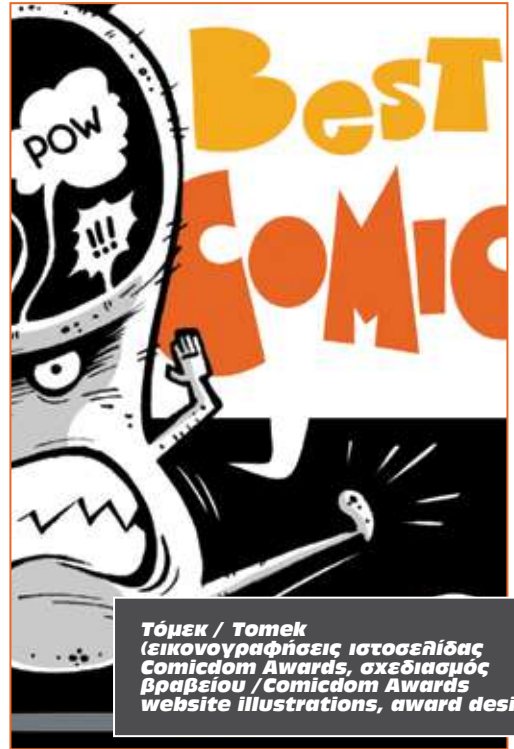
HELLENIC AMERICAN UNION, DIVISION OF CULTURAL AFFAIRS:

Director: IRA PAPADOPOULOU
Support: YORGOS BANIOKOS, LILA MANIOTI, ARTEMIS PAPANIKA

Creative Design: GIANNIS KORNARAKIS
Audiovisual Application: YORGOS BALANIS, NIKOS KOKOLAKIS
Lighting: DIMITRIS BASTAS, NIKOS THEOTOKOGLU
Technical Personnel: KOSTAS GIANNAKOPOULOS



John Romita Jr.
(εξώφυλλο καταλόγου
catalogue cover)



Τόμεκ / Tomek
(εικονογραφίες ιστοσελίδας
Comicdom Awards, σχεδιασμός
βραβείου / Comicdom Awards
website illustrations, award design)



Μιχάλης Διαλυνάς / Michael Dialinas
(εικονογράφηση αφίσας, poster
illustration)



Γαβριήλ Τομπανίδης / Gabriel Tobalidis
(εικονογραφίες καταλόγου,
catalogue illustrations)

2010:
Οι καλλιτέχνες
The artists

THANK YOU!

Μενάηοι Χορηγοί / Grand Sponsors



Χορηγοί Επικοινωνίας / Media Sponsors



Συνεργάτες / Partners



Υπο την αιγίδα
Under the aegis of

Με την υποστήριξη
With the support of



ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΟΣ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ
ΑΘΗΝΑΙΩΝ

Ευχαριστούμε επίσης τους: Κώστα Ζαρίκο (Athens Plaza Hotel), Άννα Ζήκα, Μάντα Κουρή, Βάνα Λαζαράκου (Athens Plaza Hotel), City Plaza Travel, Nicholas Peyre (Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών), Lucy Shelton Casswell, Yoshimi Suzuki, Angelfilms και την Ανίτα Πατσουράκη.

We'd also like to thank: Manta Kouri, Vana Lazarakou (Athens Plaza Hotel), City Plaza Travel, Anita Patsouraki, Nicholas Peyre (French Institute of Athens), Lucy Shelton Casswell, Yoshimi Suzuki, Angelfilms, Costas Zarikos (Athens Plaza Hotel) and Anna Zika.